雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10402期 2021年3月19日出版

一、高中部自學重修的繳費通知，已發放給申請自學重修同學，敬請家長們協助督促您的孩子盡快完成繳費，以利後續開課事宜。

Pemberitahuan pembayaran biaya kelas remedial SMA telah diserahkan kepada siswa yang telah mengajukan permohonan kelas remedial. Mohon perhatian Orang tua untuk membantu anak Anda sesegera mungkin menyelesaikan pembayaran agar memudahkan proses dibukanya kelas ini.

二、中學部第1次段考成績改以開學以來，各科任課老師所登錄之平時成績作為第1次段考成績評分依據。

Nilai ujian mid pertama sekolah menengah digantikan dengan penilaian rata-rata guru mata pelajaran dari awal ajaran semester ini.

三、為求獎學金審查時客觀、公正，自本學期起有意申請本校各項清寒獎助學金的學生，除須請家長提供家庭經濟狀況說明外，尚需提供里長所開立之清寒證明，敬請家長惠予配合，以上相關證明文件可透過各班導師協助轉交學校。

Bagi siswa yang ingin mengajukan beasiswa kurang mampu, supaya proses peninjauan obyektif dan adil, dimulai semester ini selain perlu surat keterangan orang tua tentang status keuangan keluarga, juga diperlukan melampirkan surat keterangan dari RT. Dimohon kerjasama dari Orangtua. Dokumen pendukung terkait yang disebutkan di atas dapat di serahkan kesekolah melalui wali kelas masing-masing.

四、本校109學年度及110學年度幼兒園中班、大班，目前尚有少數缺額，有意報名者請洽本校註冊組（jtis.org@gmail.com）。

Sekolah masih membuka pendaftaran TK (Taman Kanak-kanak) tingkat K1 tahun ajaran 2020/2021 dan tahun ajaran 2021/2022, sekarang ini masih terdapat sisa kuota yang tidak banyak, apabila ada yang berminat, silahkan untuk segera mendaftar ke bagian pendaftaran（jtis.org@gmail.com）.

五、好消息好消息，新冠肺炎防疫期間，本校為推廣中文教學及本校課程，自即日起本校幼兒園、小學、中學皆開放免費試讀一週（自第2週起則依照本校隨班附讀辦法收費），詳情請洽本校註冊組（jtis.org@gmail.com），敬請家長們協助廣為宣傳。

Kabar baik, selama periode pandemi COVID-19, untuk mempromosikan kurikulum pengajaran bahasa Mandarin dan kurikulum sekolah, dari taman kanak-kanak, sekolah dasar, dan sekolah menengah, sekolah akan membuka Trial gratis selama satu minggu untuk anak-anak diluar JTS (trial lebih dari satu minggu akan dikenakan biaya sesuai dengan ketentuan biaya trial, biaya akan dikenakan dimulai pada minggu kedua) , Silakan untuk menghubungi bagian pendaftaran sekolah JTS (jtis.org@gmail.com) untuk detailnya. Orang tua diminta untuk membantu menyebarkan berita baik ini.

六、防疫期間家長若需要辦理在學證明、轉學證明、成績單者，請多利用學校公用email帳號（jtis.org@gmail.com）進行線上申請，並請提早辦理。家長若需親臨學校辦理各項業務，請利用學校網頁所公告各處室公用WhatsApp事先預約，以免向隅。

Selama pandemi corona, orangtua yang membutuhkan surat keterangan sekolah, nilai raport, surat keterangan pindah, dimohon untuk melakukan permohonan tersebut secara online melalui email （jtis.org@gmail.com），

DAN DIMOHON UNTUK MELAKUKAN PERMOHONAN TERSEBUT LEBIH AWAL SEBELUMNYA (MINIMAL 2MINGGU SEBELUMNYA).

Orangtua yang mau melakukan pertemuan disekolah dengan bagian (kesiswaan, kurikulum, akunting, kasir,dll), dimohon untuk membuat perjanjian dulu melalui Whatsapp yang telah diumumkan diwebsite sekolah.

七、居家學習期間如果有事或生病無法上課，請向任課老師說明並請假。

Saat pembelajaran di rumah jika ada halangan atau sakit sehingga tidak bisa mengikuti kelas, harap izin kepada guru pelajaran yang bersangkutan.